

## **Term Information**

Effective Term Spring 2026

## **General Information**

Course Bulletin Listing/Subject Area Russian  
Fiscal Unit/Academic Org Slavic/East European Eurasian - D0593  
College/Academic Group Arts and Sciences  
Level/Career Undergraduate  
Course Number/Catalog 3106  
Course Title Russian with AI: Mastery Through Technology  
Transcript Abbreviation Russian with AI  
Course Description Development of Russian oral and written communication skills and fluency in the use of AI tools for natural language processing, covering texts and audiovisual materials on topics in contemporary culture; focus on presentation skills and reading fluency with specialized vocabulary on the intermediate-high to advanced level; Prerequisites: Russian 2104 or higher.  
Semester Credit Hours/Units Fixed: 3

## **Offering Information**

Length Of Course 14 Week, 12 Week, 8 Week, 7 Week, 6 Week, 4 Week  
Flexibly Scheduled Course Never  
Does any section of this course have a distance education component? No  
Grading Basis Letter Grade  
Repeatable No  
Course Components Lecture  
Grade Roster Component Lecture  
Credit Available by Exam No  
Admission Condition Course No  
Off Campus Never  
Campus of Offering Columbus, Lima, Mansfield, Marion, Newark, Wooster

## **Prerequisites and Exclusions**

Prerequisites/Corequisites Russian 2104.01, Russian 2104.51, or Russian 2104.51  
Exclusions  
Electronically Enforced Yes

## **Cross-Listings**

Cross-Listings

## **Subject/CIP Code**

Subject/CIP Code 16.0402  
Subsidy Level Baccalaureate Course  
Intended Rank Freshman, Sophomore, Junior, Senior

## Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

## Course Details

### Course goals or learning objectives/outcomes

- - Read, interpret and analyze articles on specialized topics on intermediate to advanced level of difficulty with the use of AI tools;
  - Understand, summarize and extract information from audio-visual materials;
- - Create and deliver short oral presentations in Russian on specialized topics;
  - Respond to presentations by asking questions and offering feedback;
- - Develop skills for the effective use of AI tools to assist with tasks such as translation, editing and presentation;
  - Develop skills for researching Russian language content online using AI tools;
- - Develop an understanding of the possible uses, advantages and limitations of AI tools for linguistic tasks.
- - Develop an understanding of the history and cultural context of AI in the Russian speaking world and other topics in Russian culture, literature and contemporary issues.

### Content Topic List

- Contemporary cultural issues; history of AI development; AI and society; History of Russian culture; Youth culture
- Development of Russian oral and written communication skills and fluency in the use of AI tools for natural language processing
- Covering texts and audiovisual materials on topics in contemporary culture; focus on presentation skills and reading fluency with specialized vocabulary on the intermediate-high to advanced level

### Sought Concurrence

No

## Attachments

- Curriculum Maps Russian Major - Oct 4 2024.docx: Russian Major Curriculum Map  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- Syllabus\_3106v5\_Tr.docx: 10/17 Syllabus R3106  
*(Syllabus. Owner: Ernst, Joseph)*
- R 3106\_Midterm\_Rubricv5.docx: 10/17 R3106 Midterm Rubric  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- R 3106\_Homework\_Rubricv5.docx: 10/17 R3106 Homework Rubric  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- AI\_Rubric for Oral Presentations v5.docx: 10/17 R3106 Oral Presentation Rubric  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- R 3106\_Final\_Rubricv5.docx: 10/17 R3106 Final Rubric  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- Russian 3106 Last Homework Assignment.docx: Russian 3106 Final Homework  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*
- Russian 3106 ASC Curriculum Revision Statement.docx: Russian 3106 12/3 Revision Statement  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Ernst, Joseph)*

## Comments

- Please see Subcommittee feedback email sent 11/19/25. (by Neff,Jennifer on 11/19/2025 11:29 AM)

## Workflow Information

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Ernst,Joseph	09/16/2025 04:10 PM	Submitted for Approval
Approved	Ernst,Joseph	09/16/2025 04:11 PM	Unit Approval
Approved	Vankeerbergen,Bernadette Chantal	09/17/2025 09:39 AM	College Approval
Revision Requested	Neff,Jennifer	10/10/2025 02:21 PM	ASCCAO Approval
Submitted	Ernst,Joseph	10/17/2025 10:32 AM	Submitted for Approval
Approved	Ernst,Joseph	10/17/2025 10:32 AM	Unit Approval
Approved	Vankeerbergen,Bernadette Chantal	10/17/2025 01:24 PM	College Approval
Revision Requested	Neff,Jennifer	11/19/2025 11:29 AM	ASCCAO Approval
Submitted	Ernst,Joseph	12/03/2025 10:43 AM	Submitted for Approval
Approved	Ernst,Joseph	12/03/2025 10:43 AM	Unit Approval
Approved	Vankeerbergen,Bernadette Chantal	12/18/2025 03:54 PM	College Approval
Pending Approval	Jenkins,Mary Ellen Bigler Neff,Jennifer Vankeerbergen,Bernadette Chantal Steele,Rachel Lea	12/18/2025 03:54 PM	ASCCAO Approval

## **Russian 3106 ASC Curriculum Revision Statement**

Dear Colleagues,

Thank you for your comments. We have addressed the point regarding “critically reflect on their use of AI to learn Russian” by adding a final homework assignment (attached).

In what concerns the volume of AI-related content in the course, we would like to ask the committee to take into account that the first part of the semester is dedicated to content that deals specifically with the capabilities and issues of AI tools, their societal impact and theoretical underpinnings. These include the texts for week 1, 2, 3, 4 (which students read, translate, discuss and present on in class - see syllabus incl. translation of titles) as well as readings that cover the effective use of the technology (the MIT Essential Tools for AI in week 1 and the Microsoft Prompt Engineering Techniques in week 2). Additionally, during regular translation exercises, the instructor will consistently highlight and encourage students to investigate the drawbacks and limitations of AI translation tools. This ongoing discussion will prepare students to engage critically with AI tools throughout the course. The final homework assignment will further encourage students to reflect on their interaction with AI in their learning process.

Considering that this is a language course (which students take with the expectation that it will help them improve their fluency in written and spoken Russian) as opposed to, say, a computer science course, we believe that this is a fair compromise. If the committee believes otherwise, we would like to ask the committee to provide precise guidance as to the percentage of time or effort that could be dedicated to AI topics, in a course like this, without compromising the primary purpose of the class or going outside the area of competence of our department.

Thanks,

Larysa Stepanova

SEELC Language Program Coordinator

# **SYLLABUS: RUSSIAN 3106**

## *Russian with AI: Mastery Through Technology*

Development of Russian oral and written communication skills and fluency in the use of AI tools for natural language processing, covering texts and audiovisual materials on topics in contemporary culture; focus on presentation skills and reading fluency with specialized vocabulary on the intermediate-high to advanced level; Prerequisites: Russian 2104 or higher.

**LECTURE, 3 CREDITS**  
**SP2026**

## **Course overview**

### **Instructor Information**

Instructor: Larysa Stepanova

Office hours: MW 3-4PM

Email address: [stepanova.1@osu.edu](mailto:stepanova.1@osu.edu)

**Meeting days and times: Tu/Th 3:30PM-4:50PM**

**Classroom: Hagerty Hall 406**

### **Course description**

Welcome to Russian 3106! In this course, you will use a variety of AI tools to push your Russian language proficiency to a new level and discover how far you can improve by taking full advantage of technology. This is a 4-skills language course – listening, reading, speaking and writing. You will become familiar with the possibilities and limitations of AI technologies for natural language processing and find out how to effectively harness these technologies for tasks such as reading, translating, summarizing, researching information, and creating presentations. Since this class is aiming to help students progress from intermediate mid to intermediate high or advanced low level of proficiency, our readings and discussion topics will

move beyond the everyday life situations and issues, to expose you to specialized vocabulary and get you started on developing some professional-level communicative skills. To this end, we will read a variety of original articles and watch videos covering a broad range of topics such as the development of AI in Russia, the societal and cultural impact of AI, the development of machine translation and other texts covering contemporary issues, youth culture, literature and more (based on your interests) that will keep you engaged. Presentation and public speaking skills are very much in focus in this class; over the course of the semester, you will have the opportunity to watch and react to your classmates' presentations and also prepare and give your own presentations. While language is the primary focus of this class, you will also become fluent in the use of AI tools for intercultural communication and learn more about culture and current issues. The course complements Russian 3101 and 3102 and is open to students who have completed Russian 2104, or by permission.

## Course Learning Outcomes:

By the end of this course, students will be able to:

1. Read, interpret and analyze articles on specialized topics on intermediate to advanced level of difficulty with the use of AI tools;
2. Understand, summarize and extract information from audio-visual materials;
3. Create and deliver short oral presentations in Russian on specialized topics;
4. Respond to presentations by asking questions and offering feedback;
5. Develop skills for the effective use of AI tools to assist with tasks such as translation, editing and presentation;
6. Develop skills for researching Russian language content online using AI tools;
7. Develop an understanding of the possible uses, advantages and limitations of AI tools for linguistic tasks.
8. Develop an understanding of the cultural context of AI in the Russian speaking world and other topics in Russian culture, literature and contemporary issues.

## Course structure

**Weekly short presentations – Weekly quizzes – Midterm exam – Final exam – Final presentation**

In-Class Work:

The first meeting of each week will be dedicated to analyzing and discussing a text (or audiovisual material) that will be made available in advance on Carmen. (Goals 1-2). Texts will cover topics in contemporary culture (Goal 8) and will include texts on the cultural impact of AI in the Russian speaking world. We will critically compare our understanding of the text with the AI generated summaries and keywords and do close lexical and grammatical analysis of portions of the text. (Goals 1,2). The first weeks of class will feature readings to guide you in

prompting AI for language processing tasks and provide an understanding of the technology's possible uses and limitations. (Goals 5,6,7). Each week, we will demonstrate targeted prompts for specific language tasks such as vocabulary building, idioms, cultural nuances, grammatical explanation, error finding and correction, grammatical analysis (morphology and syntax), translation, summarization, reading comprehension, writing and presentation design, and test preparation prompts. (Goals 5,6).

#### Homework:

In preparation for the first meeting of each week, we will explore the text by taking full advantage of the AI tools available. (Goals 1,2). We will use the prompting strategies introduced in class to create lists of key words, vocabulary lists, practice and memorization activities, analyze and evaluate the machine translation, and generate a summary of the main ideas. (Goals 1,2, 5) This will help you participate in class discussions and respond to presentations (goals 3,4).

In addition to that, in the text provided in Carmen you will find a number of underlined words and phrases. At home, you will write down these words and phrases in their basic forms and find their equivalents in the English version (or Russian if the original text was in English) (Goal 2).

For the second meeting, students will use AI tools to prepare a presentation to give in class. (Goal 3). You will be given the rubrics for presentation at the beginning of the semester, and you will discuss the rubrics and expectations for your presentations with the instructor. You will be provided with model presentation(s). Be ready to answer questions from your classmates and teacher, and if you are not presenting, be ready to comment and ask questions about your classmates' presentations (Goal 4). Your presentation (or comments and questions) will be based on the reading/topic explored during the given week. For the final presentation, you will work on a topic of your own interest. (Goals 3, 4, 8)

Quizzes will be administered weekly and will cover the vocabulary of your weekly readings as well as prompting strategies. (Goals 1,2,5)

## Course materials

#### Required:

All required reading materials for the course are provided for you in Carmen and are grouped by week and topic (artificial intelligence, contemporary culture, history). See course schedule for details.

## Course technology

#### Technology skills necessary for this specific course

- Working knowledge of current operating systems (Mac OS and Windows)
- Typing Russian – required for assignments and prompting Microsoft Copilot

For help with your password, university e-mail, Canvas/Carmen, or any other technology issues, questions, or requests, contact the OSU IT Service Desk. Standard support hours are available at <https://it.osu.edu/help/> and support for urgent issues is available 24x7.

- **Self-Service and Chat support:** <https://it.osu.edu/selfservice>
- **Phone:** 614-688-HELP (4357)
- **Email:** [8help@osu.edu](mailto:8help@osu.edu)
- **TDD:** 614-688-8743

### Required equipment

- Computer: current Mac (OS X) or PC (Windows 7+) with high-speed internet connection;
- Russian external keyboard (USB/Bluetooth), or silicone keyboard cover for laptop.
- Headphones: Good quality, preferably wired headphones are **essential** for assignments that require listening to audio-video materials.
- **NOTE: It is your responsibility to make sure that you have the necessary equipment and Internet service to complete your class assignments and homework**

### Required software

- Microsoft Office online (accessed via OSU login)
- Microsoft Copilot (accessed via OSU login)
- Russian keyboard layout to match your external Russian keyboard or keyboard cover. Keyboard layouts are installed from the settings/control panel of your computer operating system. When installing your Russian layout, make sure you set up a quick and convenient method to switch between EN/RU layouts.

## Attendance and Participation

### Student participation requirements

Successful learning requires frequent interaction, diligent preparation and active participation. For this reason, it is imperative that you attend class faithfully. Each day that you are absent will affect your performance on quizzes and homework. By missing class or coming to class unprepared, you are less likely to learn the material, will be unable to achieve your own language learning goals, and will deprive your classmates of opportunities to learn as well. Absences may only be excused for an acceptable, verifiable reason. Excused absences are strictly limited to the following: 1) medical emergencies; 2) family emergencies; 3) officially excused university-related absences for athletes, band members, etc.; 4) military orders; 5) jury duty (and such). Documentation should be presented to your instructor as soon as possible. Repeated and/or lengthy, absences will result in the filing of an absence report with your college office and/or advisor.



Your participation grade is based on class attendance and active participation in class discussions.

Any non-excused absences beyond 2 **will result in a one-percent deduction from the final grade per absence. Students with 8 or more total absences cannot receive a passing grade.**

## Grading and faculty response

### Graded assignments

Assignment or category	Points
<b>Participation</b> You are expected to attend class meetings and actively participate in class discussions and group activities (asking questions, offering feedback to your classmates).	<b>15</b>
<b>Class presentations</b> Several times during the semester you will make an oral presentation in Russian on a subject related to the reading for the week. If you are not presenting in a given week, you will offer questions and comments on your classmates' presentations.	<b>15</b>
<b>Weekly homework</b> The weekly homework consists of AI-assisted reading comprehension tasks and short writing tasks. In preparation for class discussion, you will prepare questions on the topic/s explored each week and an analysis of the underlined words and expressions. These are to be completed in Russian and demonstrate careful reading and intellectual engagement.	<b>15</b>
<b>Midterm project/exam</b> You will prepare a text on a topic suggested by the instructor or of your own choice. At home, you will translate the text with the help of AI and prepare a list of key words in Russian and English. In class, you will write a summary of the text based on the key words. Rubrics will be provided.	<b>20</b>
<b>Weekly quizzes</b> You will take quizzes covering the vocabulary lists for each week as well as quizzes covering best practices for writing and using AI prompts for language tasks.	<b>10</b>
<b>Final exam:</b>	<b>20</b>

Assignment or category	Points
You will prepare a text on a topic suggested by the instructor or of your own choice. At home, you will translate the text with the help of AI and prepare a list of key words in Russian and English. In class, you will use the keywords to write a summary of the text. You will also be asked to write an essay stating your opinions on the topic with some arguments. Rubrics will be provided.	
<b>Final presentation</b> You will create and deliver a final presentation on a topic you will choose in consultation with your instructor and your classmates (a team presentation). Your presentation will include visuals.	5
<b>Total</b>	<b>100</b>

## Late assignments

Late submissions will receive a penalty of 3 percent of the grade per day. However, I do understand that figuring out strategies for time management and juggling a lot of commitments can be challenging. If you find yourself encountering unavoidable challenges with regard to deadlines, contact me and we can work on solutions together. More important than meeting every deadline to the second is that you stay in touch and communicate about potential challenges.

## Grading scale

<b>A</b> 93 – 100	<b>C</b> 73 – 77
<b>A-</b> 90 – 92	<b>C-</b> 70 – 72
<b>B+</b> 88 – 89	<b>D+</b> 67 – 69
<b>B</b> 83 – 87	<b>D</b> 64 – 66
<b>B-</b> 80 – 82	<b>E</b> 63 – 0
<b>C+</b> 78 – 79	

## Faculty feedback and response time

### Feedback

Assignments will be graded typically before the next class meeting. Larger assignments, such as midterm and final projects, will be graded within a week.

### E-mail

E-mail and Carmen messages are answered within 24 hours (on school days).

## Course Outline (Subject to change with advance notice)

Date	Topic	Assignments
<b>Week 1</b>	<i>Introduction.</i> <i>Topic: Artificial Intelligence</i> <i>Text: Kan. A. Artificial Intelligence: Myths, Capabilities, Challenges (1, 7,8).</i> <i>Prompts for keyword extraction and outline generation (5,6).</i>	Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2). Read: MIT Effective Prompts for AI: The Essentials (5,6,7) Thursday: Quiz 1. (2,5). Presentation/s and discussion.
Week 2	<i>Topic: AI</i> <i>Text: Problems with AI: ethics of data, ecology, stereotypes and errors in AI.</i> <i>Prompts: Translation and Presentation (5,6).</i>	Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2). Read: Microsoft, "Prompt Engineering Techniques", "Basics" and "Best Practices". (5,6,7) Thursday: Translation analysis, Quiz 2 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).
Week 3	<i>Topic: AI.</i> <i>Text: Lopez, A. To understand the future of AI, take a look at the failings of Google Translate (2,5,7).</i>	Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2). Thursday: Translation analysis, Quiz 3 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4).

	<p><i>Tekcm: Press, G. Demonstrating why AI can't do high quality translation (2,5,7).</i></p> <p><i>Prompts: generating vocabulary building tasks (5,6).</i></p>	
Week 4	<p><i>Topic: AI</i></p> <p><i>Text: Yuriev, A. What do we lose trusting AI (1,7,8).</i></p> <p><i>Prompts: word explanation, synonyms, antonyms (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 4 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 5	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: Baranovskaya, V. Барановская, В. I Do Know Whom to Be.</i></p> <p><i>Prompts: Grammatical analysis – morphology and syntax (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article.</p> <p>Thursday: Translation analysis. Quiz 5 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 6	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>text: Moose, A. and Bhargawa, R. A Generation Adrift (2,5,7).</i></p> <p><i>Refining prompts for translation. Idioms (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 6 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4).</p>
Week 7	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: What Interests Youth? (1,8)</i></p> <p><i>Prompts: Cultural explanation (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: Summary of the article, Translation analysis (1,2,5,6).</p> <p>Thursday: <b>Midterm Exam</b> (1,2,8).</p>
Week 8	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: Dautova R., Ivanov V. The Green Movement (1,8).</i></p> <p><i>Prompts: Error finding and correction (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 7 (2,5). Presentation/s and discussion 3,4,8).</p>
Week 9	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: Kurak A. Why Young People More and More Often Prefer to live in Countryside (1,8).</i></p> <p><i>Prompts: Feedback on writing (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 8 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>

Week 10	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: Zav'yalov, M. The Root System: 5 Young Artists Who Use Folklore in their Music (1,8).</i></p> <p><i>Prompts: Generating reading comprehension questions and feedback (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 9 (2,5). Presentation/s and discussion. (3,4,8).</p>
Week 11	<p><i>Topic: History and Geography</i></p> <p><i>Text: 10 Books Russian School students Loved. Вестн образования, 13.06.2019 (1,8).</i></p> <p><i>Prompts: generating test preparation tasks (5,6).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 10 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 12	<p><i>Topic: History and Geography</i></p> <p><i>Text: Fedoseev, L. The Northern Sea Way – History and Perspectives (1,8).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 11 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 13	<p><i>Topic: History and Geography</i></p> <p><i>Text: Roskosmos. History of Astronautics (1,8).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 12 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 14	<p><i>Topic: History and Geography</i></p> <p><i>Text: Barusheva, O. 50 Interesting Facts about Baikal (1,8).</i></p>	<p>Tuesday: List of questions for discussion, summary of the article (1,2,6).</p> <p>Thursday: Translation analysis, Quiz 13 (2,5). Presentation/s and discussion (3,4,8).</p>
Week 15	<p><i>Topic: Modern Culture</i></p> <p><i>Text: Soviet Wave (1,8).</i></p>	<p>Tuesday: Presentations (3,4,8).</p>
Finals week		<p>Final Exam (1,2,8).</p>

# GENERAL POLICIES

## Academic integrity policy

Academic integrity is essential to maintaining an environment that fosters excellence in teaching, research, and other educational and scholarly activities. Thus, The Ohio State University and the [Committee on Academic Misconduct](#) (COAM) expect that all students have read and understand the University's [Code of Student Conduct](#), and that all students will complete all academic and scholarly assignments with fairness and honesty. Students must recognize that failure to follow the rules and guidelines established in the University's Code of Student Conduct and this syllabus may constitute Academic Misconduct.

The Ohio State University's Code of Student Conduct (Section 3335-23-04) defines academic misconduct as: Any activity that tends to compromise the academic integrity of the University or subvert the educational process. Examples of academic misconduct include (but are not limited to) plagiarism, collusion (unauthorized collaboration), copying the work of another student, and possession of unauthorized materials during an examination. Ignorance of the University's Code of Student Conduct is never considered an excuse for academic misconduct, so please review the Code of Student Conduct and, specifically, the sections dealing with academic misconduct.

If an instructor suspects that a student has committed academic misconduct in this course, the instructor is obligated by University Rules to report those suspicions to the Committee on Academic Misconduct. If COAM determines that a student violated the University's Code of Student Conduct (i.e., committed academic misconduct), the sanctions for the misconduct could include a failing grade in the course and suspension or dismissal from the University.

If students have questions about the above policy or what constitutes academic misconduct in this course, they should contact the instructor.

## Artificial Intelligence and Academic Integrity

There has been a significant increase in the popularity and availability of a variety of generative artificial intelligence (AI) tools, including ChatGPT, Sudowrite, and others. These tools will help shape the future of work, research and technology, but when used in the wrong way, they can stand in conflict with academic integrity at Ohio State.

All students have important obligations under the Code of Student Conduct to complete all academic and scholarly activities with fairness and honesty. Our professional students also have the responsibility to uphold the professional and ethical standards found in their respective academic honor codes. Specifically, students are not to use unauthorized assistance in the laboratory, on field work, in scholarship, or on a course assignment unless such assistance has been authorized specifically by the course instructor. In addition, students are not to submit their work without acknowledging any word-for-word use and/or paraphrasing of writing, ideas

or other work that is not your own. These requirements apply to all students undergraduate, graduate, and professional.

To maintain a culture of integrity and respect, these generative AI tools should not be used in the completion of course assignments unless an instructor for a given course specifically authorizes their use. Some instructors may approve of using generative AI tools in the academic setting for specific goals. However, these tools should be used only with the explicit and clear permission of each individual instructor, and then only in the ways allowed by the instructor.

## Copyright Disclaimer

The materials used in connection with this course may be subject to copyright protection and are only for the use of students officially enrolled in the course for the educational purposes associated with the course. Copyright law must be considered before copying, retaining, or disseminating materials outside of the course.

## Religious Accommodations

Ohio State has had a longstanding practice of making reasonable academic accommodations for students' religious beliefs and practices in accordance with applicable law. In 2023, Ohio State updated its practice to align with new state legislation. Under this new provision, students must be in early communication with their instructors regarding any known accommodation requests for religious beliefs and practices, providing notice of specific dates for which they request alternative accommodations within 14 days after the first instructional day of the course. Instructors in turn shall not question the sincerity of a student's religious or spiritual belief system in reviewing such requests and shall keep requests for accommodations confidential.

With sufficient notice, instructors will provide students with reasonable alternative accommodations with regard to examinations and other academic requirements with respect to students' sincerely held religious beliefs and practices by allowing up to three absences each semester for the student to attend or participate in religious activities. Examples of religious accommodations can include, but are not limited to, rescheduling an exam, altering the time of a student's presentation, allowing make-up assignments to substitute for missed class work, or flexibility in due dates or research responsibilities. If concerns arise about a requested accommodation, instructors are to consult their tenure initiating unit head for assistance.

A student's request for time off shall be provided if the student's sincerely held religious belief or practice severely affects the student's ability to take an exam or meet an academic requirement **and** the student has notified their instructor, in writing during the first 14 days after the course begins, of the date of each absence. Although students are required to provide notice within the first 14 days after a course begins, instructors are strongly encouraged to work with the student to provide a reasonable accommodation if a request is made outside the notice period. A student may not be penalized for an absence approved under this policy.

If students have questions or disputes related to academic accommodations, they should contact their course instructor, and then their department or college office. For questions or to

report discrimination or harassment based on religion, individuals should contact the [Civil Rights Compliance Office](#).

Policy: [Religious Holidays, Holy Days and Observances](#)

## **Disability Statement (with Accommodations for Illness)**

The university strives to maintain a healthy and accessible environment to support student learning in and out of the classroom. If students anticipate or experience academic barriers based on a disability (including mental health and medical conditions, whether chronic or temporary), they should let their instructor know immediately so that they can privately discuss options. Students do not need to disclose specific information about a disability to faculty. To establish reasonable accommodations, students may be asked to register with Student Life Disability Services (see below for campus-specific contact information). After registration, students should make arrangements with their instructors as soon as possible to discuss your accommodations so that accommodations may be implemented in a timely fashion.

If students are ill and need to miss class, including if they are staying home and away from others while experiencing symptoms of viral infection or fever, they should let their instructor know immediately. In cases where illness interacts with an underlying medical condition, please consult with Student Life Disability Services to request reasonable accommodations.

[slds@osu.edu](mailto:slds@osu.edu)

<https://slds.osu.edu/>

098 Baker Hall, 113 W. 12th Ave, 614-292-3307 phone

## **Intellectual Diversity**

Ohio State is committed to fostering a culture of open inquiry and intellectual diversity within the classroom. This course will cover a range of information and may include discussions or



debates about controversial issues, beliefs, or policies. Any such discussions and debates are intended to support understanding of the approved curriculum and relevant course objectives rather than promote any specific point of view. Students will be assessed on principles applicable to the field of study and the content covered in the course. Preparing students for citizenship includes helping them develop critical thinking skills that will allow them to reach their own conclusions regarding complex or controversial matters.

## **Grievances and Solving Problems**

According to University Policies, if you have a problem with this class, you should seek to resolve the grievance concerning a grade or academic practice by speaking first with the instructor or professor. Then, if necessary, take your case to the department chairperson, college dean or associate dean, and to the provost, in that order. Specific procedures are outlined in Faculty Rule 3335-8-23. Grievances against graduate, research, and teaching assistants should be submitted first to the supervising instructor, then to the chairperson of the assistant's department.

## **Creating an Environment Free from Harassment, Discrimination, and Sexual Misconduct**

The Ohio State University is committed to building and maintaining a welcoming community. All Buckeyes have the right to be free from harassment, discrimination, and sexual misconduct. Ohio State does not discriminate on the basis of age, ancestry, color, disability, ethnicity, gender, gender identity or expression, genetic information, HIV/AIDS status, military status, national origin, pregnancy (childbirth, false pregnancy, termination of pregnancy, or recovery therefrom), race, religion, sex, sexual orientation, or protected veteran status, or any other bases under the law, in its activities, academic programs, admission, and employment. Members of the university community also have the right to be free from all forms of sexual misconduct: sexual harassment, sexual assault, relationship violence, stalking, and sexual exploitation. To report harassment, discrimination, sexual misconduct, or retaliation and/or seek confidential and non-confidential resources and supportive measures, contact the Civil Rights Compliance Office (CRCO):

Online reporting form: <http://civilrights.osu.edu/>

Call 614-247-5838 or TTY 614-688-8605 e-mail [civilrights@osu.edu](mailto:civilrights@osu.edu)

The university is committed to stopping sexual misconduct, preventing its recurrence, eliminating any hostile environment, and remedying its discriminatory effects. All university employees have reporting responsibilities to the Civil Rights Compliance Office to ensure the university can take appropriate action:

All university employees, except those exempted by legal privilege of confidentiality or expressly identified as a confidential reporter, have an obligation to report incidents of sexual assault immediately. The following employees have an obligation to report all other forms of sexual misconduct as soon as practicable but at most within five workdays of becoming aware of such information: 1. Any human resource professional (HRP); 2. Anyone who supervises faculty, staff, students, or volunteers; 3. Chair/director; and 4. Faculty member.

### Last Homework: Essay

Comment on the usefulness of AI in solving of the tasks that you encountered in this course, such as presentations, translations, summaries and such. What limitations and strengths of usage AI did you notice performing the assignments in this course? Based on your experience, what type of tasks was it most helpful in solving, and which for which tasks was it the least helpful?

Comment on the possibility of AI substituting a human being in some tasks. Provide the arguments based on your and your classmates' experience in this class. Your answer should be 500-700 words.

R 3106

### Homework Rubric

The weekly homework consists of AI-assisted reading comprehension tasks. Also, in preparation for class discussion, you will come up with questions on the topic/s explored each week. These are to be completed in Russian and demonstrate careful reading and intellectual engagement. Also, you will need to answer a few reading comprehension questions (in written form) provided by the instructor (in Carmen) and write short summaries.

Assignment	Percentage
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Reading comprehension accuracy: For each text, you will be provided with a list of active vocabulary in English and in Russian. You will be asked to provide translation to both lists and find the words/phrases on the list in the text (in the original and the translation), mentioning their grammatical form as used in the text (case, number, gender, tense, aspect and such). (M)</li><li>■ You will need to come up with 2-4 questions for each text. You will use AI to generate the questions. This assignment will be graded for completion and originality (try to avoid the easiest, most obvious questions, and such that do not require a deep and detailed discussion). (M)</li><li>■ Answers to the questions will be graded for completion and accuracy. (M) -10%</li></ul>	10%
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Short written summaries should be completed without the use of AI to prepare you to perform such tasks independently. The key words will be instrumental for writing such summaries. They also should include 1-2 sentences stating your views on the topic as well as comparing your own and the target culture.</li></ul>	5%

R 3106

Midterm Rubric

**Midterm project/exam**

You will work with a text on a topic suggested by the instructor. At home, you will translate the text with the help of AI, review and revise the translation, and prepare a list of key words in Russian and English. For your midterm test, you will write a summary of the text starting from a list of key words.

Assignment	Percentage
Translation of the text, revision and critical evaluation of the automated translation, and generation of a key word list will be graded on completion and accuracy.	30%
Summary will be graded on the following scale: <ul style="list-style-type: none"><li>○ Minimum number of sentences 5%</li><li>○ Types of sentences (simple, complex, compound, extended) 15%</li><li>○ Quality of the summary (use of key words, expressing the main ideas, cultural content) 40%</li><li>○ Grammatical accuracy 30%</li><li>○ Mechanics (orthography, punctuation, and so on) 10%</li></ul>	70%

## Final Exam Rubric

**Final exam:**

You will prepare a text on a topic suggested by the instructor or of your own choice (approved by the instructor). At home, you will translate the text with the help of AI and prepare a list of key words in Russian and English. For your exam, you will write a summary of the text starting from a list of key words. You will also be asked to write a short essay stating your reasoned opinions on the topic.

Assignment	Percentage
Translation of the text and generation of a key word list will be graded on completion and accuracy.	20%
Summary will be graded on the following scale: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Minimum number of sentences 5%</li> <li>○ Variety of sentences (simple, complex, compound, extended) 15%</li> <li>○ Quality of the summary (use of key words, expressing the main ideas) 40%</li> <li>○ Grammatical accuracy 30%</li> <li>○ Mechanics (orthography, punctuation, and so on) 10%</li> </ul>	60%
An essay stating your views and thoughts on the topic, including comparisons between your how the topic is perceived and treated in your own culture and the target culture. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Minimum number of sentences and mechanics 2%</li> <li>○ Variety of sentences (simple, complex, compound, extended) 2%</li> <li>○ Logical structure and consistency 8%</li> <li>○ Grammatical accuracy 8%</li> </ul>	20%

### Scoring Rubric for Oral Presentations

Category	Scoring Criteria	Total Points	Score
<b>Language Skills (60 points)</b>	Mastery of specialized vocabulary, accurate usage	10	
	Grammatically correct phrases	10	
	Covers the key words for the text.	5	
	Able to offer substantive answers to the questions from the audience	10	
	Presentation includes phrases of higher degree of syntactic complexity, logically connected	10	
	Proper rhythm, intonation, stresses.	5	
	Spoken loud enough to hear easily	5	
	Limited use of filler words (“umm,” “like,” etc.), no switching to English.	5	
<b>Presentation (40 points)</b>	Delivery is poised, good contact with the audience	5	
	Presentation is fluent and well rehearsed.	5	
	The speaker presents as much as possible from memory without using notes.	10	
	No mistakes on the slides (grammar/spelling/punctuation).	5	
	Visual aids are well prepared, informative, and effective.	5	
	Length of presentation is within the assigned time limits.	5	
	Information is effectively communicated.	10	
<b>Score</b>	<b>Total Points</b>	<b>100</b>	

## Curriculum Map for Russian Major

		Program Goals	
	Goal 1 Lang. Proficiency	Goal 2 Analytic Skills	Goal 3 Cult. Appreciation
<b>Prerequisites</b>			
Russian 1101 -(including all decimal suffixes)	Novice Low/Mid	NA	Novice Low
Russian 1102 -(including all decimal suffixes)	Novice Mid/High	NA	Novice Mid
Russian 1103 -(including all decimal suffixes)	Novice High	NA	Novice High
Russian 1133	Intermediate Low	NA	Intermediate Low
Russian 2250.01/99 -or- Russian 2335.01/.99	NA	Novice	Novice
	NA	Novice	Novice
<b>Required Courses</b>			
Russian 2104 -(including all decimal suffixes)	Novice High/ Intermediate Low	NA	Novice High/Intermediate Low
Russian 2144	Intermediate Low/Mid	NA	Intermediate Mid
Russian 3101	Intermediate Low	NA	Intermediate Low
Russian 3102	Intermediate Mid	NA	Intermediate Med
Russian 4575	Intermediate High	Advanced	Advanced
Slavic 4530	NA	Advanced	Advanced
<b>Language Elective Courses (9 credits)</b>			
Russian 3106	Intermediate	Intermediate	NA
Russian 4101/4102	Intermediate Low/Mid	NA	Advanced
Russian 4102	Intermediate Mid	NA	Advanced
Russian 4135	Novice/Intermediate	Intermediate	Novice
Russian 5101	Intermediate High	Advanced	Advanced
Russian 5102	Advanced Low	Advanced	Advanced
Russian 5103	Advanced Low/Mid	Advanced	Advanced
Russian 5104	Advanced Mid	Advanced	Advanced
Russian 5150	Advanced	Advanced	Advanced



Russian 5260	Advanced	Advanced	Advanced
-(can be applied in this category or the Lit/Cult/Ling electives category)			

### Literature, Culture, Linguistics Elective Courses (6 Credits)

Russian 2250	NA	Novice	Novice
-(including all decimal suffixes, if not used as a prerequisite)			
Russian 2335	NA	Novice	Novice
-(including all decimal suffixes, if not used as a prerequisite)			
Russian 2345	NA	Novice	Novice
Russian 2850	NA	Novice	Novice
Russian 3460	NA	Intermediate	Intermediate
-(including all decimal suffixes)			
Russian 3350	NA	Intermediate	Intermediate
Russian 3355.99	NA	Intermediate	Intermediate
Russian 3360	NA	Intermediate	Intermediate
Russian 3470	NA	Intermediate	Intermediate
-(including all decimal suffixes)			
Russian 3480	NA	Intermediate	Intermediate
-(including all decimal suffixes)			
Russian 3490	NA	Intermediate	Intermediate
-(including all decimal suffixes)			
Russian 3750	NA	Intermediate	Intermediate
Russian 4330	NA	Advanced	Advanced
Russian 4520.99	NA	Advanced	Advanced
Russian 5200	Advanced	Advanced	Advanced
Russian 5225	NA	Advanced	Advanced
Russian 5230	NA	Advanced	Advanced
Russian 5250	NA	Advanced	Advanced
-(including all decimal suffixes)			
Russian 5260	Advanced	Advanced	Advanced
-(can be applied in this category or the language electives category)			
Russian 5460	NA	Advanced	Advanced
Russian 5530	Intermediate	Advanced	Advanced
Russian 5601	Advanced	Advanced	Advanced
Russian 5630	Intermediate/Advanced	Advanced	Advanced
Russian 5701	Advanced	Advanced	Advanced
Slavic 2330	NA	Novice	Novice

-(including all decimal suffixes)

Slavic 2365 NA

-(including all decimal suffixes)

Slavic 2995.99 NA

Slavic 3310 NA

Slavic 3320 NA

Slavic 3321 NA

Slavic 3340 NA

Slavic 3333 NA

-(including all decimal suffixes)

Slavic 3711 NA

Slavic 3797.02NA

Slavic 3800 NA

Slavic 3995 NA

Slavic 4530 NA

Slavic 4597 NA

Slavic 5020 NA

Slavic 5450 NA

Novice

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Advanced

Advanced

Advanced

Advanced

Novice

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Intermediate

Advanced

Intermediate

Intermediate

Advanced

Advanced

Advanced

Advanced